

伝記:人物

CD-2 38-39

3 特別な医者

アメリカ初の女医となったエリザベス・ブラックウェルの伝配。女性が医学を学ぶなど 不可能だと考えられていた時代に、彼女はいつ、医者になろうと決めたのだろう。

In the 1800s, some women wanted to study to become doctors, but they couldn't. People didn't think that women could be doctors. The first woman in the United States to ⁴⁹ graduate from medical school* was Elizabeth Blackwell.

She was born in England in 1821. She didn't go to school when she was a child, but her father asked a teacher to come to their house. The teacher showed her 50 how to read and write 51 at home. The family moved to the U.S. in 1832, and Blackwell decided to become a doctor. She studied medicine* 52 by herself and worked as a music teacher to save money.

2010-1 本試験問題より一部抜粋

* medical school:医学部,医科大学

* medicine: 医学

全訳

1800年代, 医者になるために勉強したいと思った女性たちもいたが、彼女たちはそうできなかった。人々は、女性が医者になれるとは思っていなかった。アメリカで医科大学を卒業した最初の女性は、エリザベス・ブラックウェルだった。

彼女は1821年、イングランドで生まれた。子どものころは学校へ行かなかったが、 彼女の父親が先生に家へ来るように頼んだ。先生は彼女に、家で読み書きのしかたを 教えた。家族は1832年にアメリカへ渡り、ブラックウェルは医者になろうと決心した。 彼女は独力で医学を勉強し、お金を貯めるために音楽の先生として働いた。

- 文法・國法 #.2 People didn't think ... 自然な英語として、People thought that women couldn't ... とは言わないことに注意。
 - #.3 The first woman in the United States to do 「~をした合衆国で最初の女性」。

49 ☑	graduate from ~	~を卒業する
50 ☑	how to do	どのように~したらよいか、~する方法 ▶ how to cook 料理のしかた
	what to do	何を~したらよいか ▶ what to say 何を言ったらよいか
51 Ø	at home	家で
52 ☑	by oneself	強力で、ひとりで (≒alone) Mark are strictly prohib
		ictly